



## JOURNALS

### No. 86

Thursday, April 22, 2021  
10:00 a.m.

## JOURNAUX

### N<sup>o</sup> 86

Le jeudi 22 avril 2021  
10 heures

### PRAYER

#### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

##### Tabling of Documents

The Speaker laid upon the table, — Reports of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development to the House of Commons (Spring 2021), pursuant to the Auditor General Act, R.S. 1985, c. A-17, sbs. 23(5). — Sessional Paper No. 8560-432-521-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

Pursuant to Standing Order 32(2), Mrs. Lalonde (Parliamentary Secretary to the Minister of Economic Development and Official Languages (FedDev Ontario and Official Languages)) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 432-00621 concerning public safety;
- No. 432-00622 concerning the correctional system;
- Nos. 432-00623, 432-00624, 432-00625, 432-00626, 432-00627, 432-00628 and 432-00629 concerning justice;
- Nos. 432-00630 and 432-00631 concerning health.

##### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), two concerning foreign affairs (Nos. 432-00852 and 432-00853) and one concerning justice (No. 432-00854);
- by Mr. Johns (Courtenay—Alberni), one concerning taxation (No. 432-00855);

### PRIÈRE

#### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

##### Dépôt de documents

Le Président dépose sur le bureau, — Rapports du commissaire à l'environnement et au développement durable à la Chambre des communes (printemps 2021), conformément à la Loi sur le vérificateur général, L.R. 1985, ch. A-17, par. 23(5). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-432-521-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M<sup>me</sup> Lalonde (secrétaire parlementaire de la ministre du Développement économique et des Langues officielles (FedDev Ontario et Langues officielles)) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n<sup>o</sup> 432-00621 au sujet de la sécurité publique;
- n<sup>o</sup> 432-00622 au sujet du système correctionnel;
- n<sup>os</sup> 432-00623, 432-00624, 432-00625, 432-00626, 432-00627, 432-00628 et 432-00629 au sujet de la justice;
- n<sup>os</sup> 432-00630 et 432-00631 au sujet de la santé.

##### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), deux au sujet des affaires étrangères (n<sup>os</sup> 432-00852 et 432-00853) et une au sujet de la justice (n<sup>o</sup> 432-00854);
- par M. Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet de la fiscalité (n<sup>o</sup> 432-00855);

– by Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith), one concerning the environment (No. 432-00856).

## WAYS AND MEANS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Minister of Finance), seconded by Mrs. Fortier (Minister of Middle Class Prosperity and Associate Minister of Finance), — That this House approve in general the budgetary policy of the government; (*Ways and Means No. 2*)

And of the amendment of Mr. Fast (Abbotsford), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

"given that the budget:

(a) adds over half a trillion dollars in new debt that can only be paid through higher job-killing taxes;

(b) contains over \$100 billion for a re-election fund while doing nothing to secure the long-term prosperity of Canadians; and

(c) fails to rule out the introduction of capital gains taxes on the principal residences of Canadians, currently being studied by Canada Mortgage and Housing Corporation, as a way to pay for the government's spending;

the House demand that the Liberal government's budget be revised in order to focus on accelerating the vaccination plan to end the dangerous third wave of the COVID-19 pandemic and policies that will create jobs and stimulate economic growth."

The debate continued.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the House call on the government to immediately suspend non-essential passenger flights from countries with a high outbreak rate of COVID-19 variants, including India and Brazil, as Canada did in the suspension of flights from the United Kingdom on December 20, 2020.

## WAYS AND MEANS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Minister of Finance), seconded by Mrs. Fortier (Minister of Middle Class Prosperity and Associate Minister of Finance); (*Ways and Means No. 2*)

And of the amendment of Mr. Fast (Abbotsford), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable).

The debate continued.

– par M. Manly (Nanaimo—Ladysmith), une au sujet de l'environnement (n<sup>o</sup> 432-00856).

## VOIES ET MOYENS

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Freeland (ministre des Finances), appuyée par M<sup>me</sup> Fortier (ministre de la Prospérité de la classe moyenne et ministre associée des Finances), — Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement; (*Voies et moyens n<sup>o</sup> 2*)

Et de l'amendement de M. Fast (Abbotsford), appuyé par M. Berthold (Mégantic—L'Érable), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« étant donné que le budget :

a) ajoute à la dette plus d'un demi billion de dollars qui pourront seulement être remboursés au moyen d'une augmentation des taxes qui nuisent à l'emploi;

b) contient plus de 100 milliards de dollars pour un fonds de réélection, mais ne prévoit rien pour assurer la prospérité à long terme des Canadiens;

c) se refuse à écarter la mise en place d'un impôt sur les gains en capital sur la résidence principale des Canadiens, que la Société canadienne d'hypothèques et de logement étudie actuellement, pour financer les dépenses du gouvernement;

la Chambre demande que le budget du gouvernement libéral soit revu afin de mettre l'accent sur l'accélération de la campagne de vaccination, pour mettre fin à la dangereuse troisième vague de la pandémie de COVID-19, et sur des politiques qui créeront des emplois et stimuleront la croissance économique. ».

Le débat se poursuit.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre demande au gouvernement de suspendre immédiatement les vols de passagers non essentiels en provenance de pays ayant un haut taux d'éclosion de variants de COVID-19, dont l'Inde et le Brésil, à l'image de ce qu'il a fait lors de la suspension des vols en provenance du Royaume-Uni le 20 décembre 2020.

## VOIES ET MOYENS

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Freeland (ministre des Finances), appuyée par M<sup>me</sup> Fortier (ministre de la Prospérité de la classe moyenne et ministre associée des Finances); (*Voies et moyens n<sup>o</sup> 2*)

Et de l'amendement de M. Fast (Abbotsford), appuyé par M. Berthold (Mégantic—L'Érable).

Le débat se poursuit.

At 5:15 p.m., pursuant to Standing Order 84(5), the Speaker interrupted the proceedings.

À 17 h 15, conformément à l'article 84(5) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

(Division No. 95 – Vote n° 95)

YEAS: 120, NAYS: 213

POUR : 120, CONTRE : 213

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Alleslev
Allison	Arnold	Baldinelli	Barlow
Barrett	Benzen	Bergen	Berthold
Bezan	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block	Bragdon
Brassard	Calkins	Carrie	Chiu
Chong	Cooper	Cumming	Dalton
Dancho	Davidson	Deltell	d'Entremont
Diotte	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Findlay (South Surrey—White Rock)	Finley (Haldimand—Norfolk)	Gallant
Généreux	Genuis	Gladu	Godin
Gourde	Gray	Hallan	Harder
Hoback	Jansen	Jeneroux	Kelly
Kent	Kitchen	Kmiec	Kram
Kurek	Kusie	Lake	Lawrence
Lehoux	Lewis (Essex)	Liepert	Lloyd
Lobb	Lukiwski	MacKenzie	Maguire
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McColeman
McLean	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	Melillo	Moore
Morantz	Morrison	Motz	Nater
O'Toole	Patzer	Paul-Hus	Poillievre
Rayes	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Rood	Ruff	Sahota (Calgary Skyview)
Saroya	Scheer	Schmale	Seeback
Shields	Shin	Shipley	Soroka
Stanton	Steinley	Strahl	Stubbs
Sweet	Tochor	Uppal	Van Popta
Vecchio	Vidal	Viersen	Vis
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williamson	Wong	Yurdiga	Zimmer — 120

NAYS — CONTRE

Alhabra	Amos	Anand	Anandasangaree
Angus	Arseneault	Arya	Ashton
Atwin	Bachrach	Badawey	Bagnell
Bains	Baker	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bennett
Bergeron	Bérubé	Bessette	Bibeau
Bittle	Blaikie	Blair	Blanchet
Blanchette-Joncas	Blaney (North Island—Powell River)	Blois	Boudrias
Boulerice	Bratina	Brière	Brunelle-Duceppe
Cannings	Carr	Casey	Chabot
Chagger	Champagne	Champoux	Charbonneau
Chen	Collins	Cormier	Dabrusin
Damoff	Davies	DeBellefeuille	Desbiens
Desilets	Dhaliwal	Dhillon	Dong

Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Duncan (Etobicoke North)	Duvall	Dzerowicz	Easter
Ehsassi	El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith
Fergus	Fillmore	Finnigan	Fisher
Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Garneau
Garrison	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Green	Guilbeault
Hajdu	Hardie	Harris	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Ien	Jaczek	Johns
Joly	Jones	Jordan	Jowhari
Julian	Kelloway	Khalid	Khera
Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan	Lalonde
Lambropoulos	Lametti	Lamoureux	Larouche
Lattanzio	Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier
Lefebvre	Lemire	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Manly	Marcil
Martinez Ferrada	Masse	Mathysen	May (Cambridge)
May (Saanich—Gulf Islands)	McCrimmon	McDonald	McGuinty
McKay	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)
McPherson	Mendicino	Michaud	Miller
Monsef	Morrissey	Murray	Ng
Normandin	O'Connell	Oliphant	O'Regan
Pauzé	Perron	Petitpas Taylor	Plamondon
Powlowski	Qaqqaq	Qualtrough	Ratansi
Regan	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Sahota (Brampton North)	Saini	Sajjan
Saks	Samson	Sangha	Sarai
Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schulte	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Simard	Simms	Singh
Sorbara	Spengemann	Ste-Marie	Tabbara
Tassi	Thériault	Therrien	Trudeau
Trudel	Turnbull	Van Bynen	van Koeverden
Vandal	Vandenbeld	Vaughan	Vignola
Virani	Weiler	Wilkinson	Wilson-Raybould
Yip	Young	Zahid	Zann
Zuberi — 213			

### PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

### PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:03 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-218, An Act to amend the Criminal Code (sports betting), as reported by the Standing Committee on Justice and Human Rights with an amendment.

Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood), seconded by Mr. Baldinelli (Niagara Falls), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage.

### AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 3, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-218, Loi modifiant le Code criminel (paris sportifs), dont le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a fait rapport avec un amendement.

M. Waugh (Saskatoon—Grasswood), appuyé par M. Baldinelli (Niagara Falls), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood), seconded by Mr. Baldinelli (Niagara Falls), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the table as follows:

— by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) — Report of the Governor of the Bank of Canada and Statement of Accounts, together with the Auditors' Report, for the year ended December 31, 2020, pursuant to the Bank of Canada Act, R.S. 1985, c. B-2, sbs. 30(3). — Sessional Paper No. 8560-432-65-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

## PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were filed as follows:

— by Mr. McCauley (Edmonton West), two concerning foreign affairs (Nos. 432-00857 and 432-00858).

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:40 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:08 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, M. Waugh (Saskatoon—Grasswood), appuyé par M. Baldinelli (Niagara Falls), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par M<sup>me</sup> Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) — Rapport du gouverneur de la Banque du Canada et état de compte, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2020, conformément à la Loi sur la Banque du Canada, L.R. 1985, ch. B-2, par. 30(3). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-432-65-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

## PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont déposées :

— par M. McCauley (Edmonton-Ouest), deux au sujet des affaires étrangères (n<sup>os</sup> 432-00857 et 432-00858).

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 40, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 8, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.